unternehmer.

Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin

Schaan, November 2017/Nr. 109/11. Jahrgang www.unternehmer-magazin.li





WorldSkills 2017.
Weltmeistertitel für Liechtenstein
Seite 11



Bildung.
100pro! berufsbildung liechtenstein zu einem der besten Lehrbetriebe der Schweiz ausgezeichnet
Seite 25

Zufriedene und gesunde Mitarbeiter sind das grösste Gut einer Firma

Sicherheit und Unfallprävention am Arbeitsplatz sind wichtige Bestandteile eines gut organisierten Betriebes und somit wegweisend für die Zufriedenheit und Gesundheit des gesamten Personals. Deshalb sind Unternehmen in Liechtenstein dazu verpflichtet, die Arbeitssicherheit ihrer Mitarbeiter zu gewährleisten.

wirtschaftskammer.liechtenstein
für gewerbe, handel und dienstleistung

TOP SERVICE
Gebäudereinigung



Tel. +423 238 23 00 • www.the-topservice.com • thetopservice

Alles klar im Rohr?



Risch reinigt Rohre AG
079 433 68 19

Isch Not am Ma, am Risch lüt a!
0800 077 077

Kanalreinigung › Kanalfernsehen › Muldenservice

DIE HIGHLIGHTS DER JAHRESZEIT.

NISSAN
Innovation that excites



DER NEUE **NISSAN QASHQAI**



DER NEUE **NISSAN X-TRAIL**

JETZT BEI UNS PROBE FAHREN

RITTER AUTO

RITTER AUTO AG ▪ www.ritterauto.li
Kaplaneigasse 9 ▪ 9493 Mauren ▪ Tel.: 00423 370 17 17

Arbeitssicherheit.
Zufriedene und gesunde Mitarbeiter sind das grösste Gut einer Firma **5**
Die Modelllösung für Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz sowie Organisation am Arbeitsplatz **7**
Zentrale Paritätische Kommission (ZPK).
13. Monatslöhne und Gratifikationen bei allgemeinverbindlichen GAV (ave GAV) **9**
WorldSkills 2017.
Weltmeistertitel für Liechtenstein **11**
Sektionen.
Datenschutz und Daten schützen – der proIT-Event vom 28. September **13**
Marktperspektiven.
Themen und Trends **15**
Neumitglieder, herzlich willkommen.
Casino Admiral, erstes Casino in Liechtenstein seit 1846
Personalgewinnung – Veranstaltung im Technopark **17**
Recht, Gesetz.
Die Zustellung behördlicher Dokumente und der Lauf von Fristen **19**
LKW.
Standortvorteil durch Hochleistungsnetz **20**
Jahresversammlungen.
Termine für Jahresversammlungen 2017 **23**
Bildung.
100pro! berufsbildung liechtenstein zu einem der besten Lehrbetriebe der Schweiz ausgezeichnet **25**
Kurse.
Aktuelle Weiterbildungen kurse.li **27**
Rätsel.
15 Minuten unternehmer. Pause **29**
Publikation.
Öffentliche Arbeitsvergaben **31**

Impressum
Unternehmer. Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin, 11. Jahrgang, Nr. 109, November 2017, Auflage 4'800
Herausgeber Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan, Telefon +423 237 77 88, Fax +423 237 77 89
info@wirtschaftskammer.li, www.wirtschaftskammer.li
Redaktion Isabell Schädler, Geschäftsführer-Stellvertreterin
Satz, Layout und Druck BVD Druck+Verlag AG, 9494 Schaan
Grafisches Konzept Atelier Silvia Ruppen, 9490 Vaduz
Anzeigen creativeservice ag, Im alten Riet 153, 9494 Schaan, kunde@creativeservice.li, Telefon +423 375 23 23
Titelbild Fotolia
Bildnachweis Wirtschaftskammer Liechtenstein

FSC www.fsc.org MIX Papier aus verantwortungsvollen Quellen FSC® C013308
Swiss Climate Klimaneutral gedruckt SC2017021002 • www.swissclimate.ch

Inkrafttreten Entsendegesetz

Der Landtag hat in seiner Oktober-Session die Abänderung des Entsendegesetzes einstimmig verabschiedet, das Gesetz tritt nun definitiv am 1. Januar 2018 in Kraft.

Somit wird eine jahrelange Ungleichbehandlung von liechtensteinischen «Gwerblern» gegenüber schweizerischen Unternehmen bei grenzüberschreitender Dienstleistung behoben. Die Wirtschaftskammer hat sich über zehn Jahre intensiv dafür eingesetzt, dass diese ungleich langen Spiesse endlich egalisiert werden. Dazu brauchte es im Jahr 2016 sogar erstmals in der Geschichte der Wirtschaftskammer eine Demonstration vor dem Landtagsgebäude, um uns für dieses Anliegen Gehör bei der Regierung zu verschaffen.



Die Wirtschaftskammer ist sich auch vollends bewusst, dass mit dieser gesetzlichen Änderung bürokratische Hürden aufgebaut werden. Dies ist grundsätzlich nicht in unserem Sinne. Da die Schweizerische Bundesregierung jedoch keine Anpassung im Sinn unternehmerfreundlicher grenzüberschreitender Dienstleistungserbringung mit Liechtenstein aushandeln wollte, waren wir gezwungen, gleich hohe Hürden aufzubauen. Somit ist nun die Schweiz in der Pflicht, diese Hindernisse wieder abzubauen. Der entsprechend nötige Druck wird nun bestimmt von Schweizer Gewerbeunternehmen auf ihre Bundesregierung ausgeübt werden.

Der nächste wichtige Schritt muss nun sein, dass durch konsequente Kontrollen darauf gepocht wird, dass dieses Gesetz auch eingehalten wird. Sollten Verstösse geahndet werden, müssen Sanktionen erfolgen, um dem Entsendegesetz Nachdruck zu verleihen. Liechtensteinische «Gwerbler» wissen nur allzu gut, wie konsequent die Schweiz die Kontrollen durchführt und sanktioniert. Dies sollte bei uns Aufgabe des Amtes für Volkswirtschaft sein, dem die nötigen Ressourcen selbstverständlich zur Verfügung gestellt werden müssen.

Für die Zukunft bleibt zu hoffen, dass die Schweiz bereit ist, die Hürden in der grenzüberschreitenden Dienstleistungserbringung mit Liechtenstein abzubauen und wir eine liberale und möglichst unbürokratische grenzüberschreitende Dienstleistungserbringung zwischen den beiden Ländern erreichen können.

Rainer Ritter, Präsident Wirtschaftskammer Liechtenstein

PLAY HOUSE SPRACHKURSE

Firmeninterne Kurse, massgeschneidert nach Bedürfnis

- **Englisch** vom Anfänger bis Proficiency, FCE, CAE, CPE, Advanced Plus Financial-, Technical- and Medical-English, alle BEC Examen
- **Italienisch:** verschiedene Stufen, Einstieg möglich
- **Spanisch, Chinesisch, Russisch, Japanisch, Französisch, Deutsch**
- **Themenspezifische Blockkurse**
- **Kinder:** Englisch, Chinesisch, Deutsch- und Französisch-Nachhilfe

Online-Einstufungstests

Sprachreisen weltweit! Katalog 2018 erhältlich
Kompetente, kostenlose Beratung mit Tiefstpreisgarantie.

Schulen in Buchs, Sargans & Chur
The PH Training Centre GmbH
081 756 57 38

EDUQUA zertifiziert

www.englishschool.ch

■ Konzepte ■ Grafik ■ Typografie
Professionelle Buchgestaltung
Illustrationen ■ Ausstellungsgestaltung

Atelier Silvia Ruppen
Anstalt für Grafik, Satz und Ausstellungsgestaltung
Landstrasse 73, 9490 Vaduz, T +423 · 230 19 60
sirup@powersurf.li **www.silvia-ruppen.li**

Kolb

IHR ELEKTRO-PARTNER VOR ORT

Kolb Elektro SBW AG
Feldkircher Strasse 80, 9494 Schaan
+423 230 09 09, www.kolbelektro.li
360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der Burkhalter Group

PROFESSIONAL

jura

Perfekter Kaffeegenuss am Arbeitsplatz



10 bis 150 Tassen am Tag – Individuell auf Sie zusammengestellte Kaffee-Lösungen

Für das Büro, das Sitzungszimmer, den Besprechungs- oder den Pausenraum. Als Etagenlösung für Spitäler, Heime und Schulen. Ausbaubar bis zu einer Komplettlösung mit Festwasseranschluss, mit Tassenwärmer, Zahlungssystem oder Milchkühler. Den Einsatzmöglichkeiten der JURA-Professional-Linie sind keine Grenzen gesetzt. Perfekter Kaffeegenuss auf Knopfdruck, einfachste Bedienung und minimaler Unterhaltsaufwand.

LKW unsere energie

Liechtensteinische Kraftwerke
Landstrasse 34
9494 Schaan

Telefon: +423 236 01 65
Fax: +423 236 01 61
Mail: markus.kaufmann@lkw.li

jura AUTORISIERTER PROFESSIONAL SERVICE PARTNER

Profitieren Sie jetzt von bis zu 2000 kostenlosen Kaffeespezialitäten*

*Angebot gilt für Bestellung sämtlicher JURA-Kaffeegesamtlösungen. Ist nur gültig mit Abgabe dieses Originialinserates. Ist nicht kumulierbar und gültig bis zum 31.12.2017.

Zufriedene und gesunde Mitarbeiter sind das grösste Gut einer Firma

Sicherheit und Unfallprävention am Arbeitsplatz sind wichtige Bestandteile eines gut organisierten Betriebes und somit wegweisend für die Zufriedenheit und Gesundheit des gesamten Personals. Deshalb sind Unternehmen in Liechtenstein dazu verpflichtet, die Arbeitssicherheit ihrer Mitarbeiter zu gewährleisten.

Arbeitsgesetzliche Grundlagen

Das Arbeitsgesetz hat zum Ziel, alle arbeitnehmenden Personen vor Unfällen, Krankheiten und den Arbeitsplatz betreffenden gesundheitlichen Beeinträchtigungen zu schützen. Dieses Gesetz enthält Vorschriften über den Sicherheits- und Gesundheitsschutz von Arbeitern und Arbeiterinnen sowie wichtige Informationen und Richtlinien zum Thema Arbeits- und Ruhezeiten. Für bestimmte Gruppen wie schwangere und stillende Mütter oder auch jugendliche Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen gilt es, bestimmte Schutzmassnahmen zu befolgen. Die Organisation des Sicherheits- und Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmenden kann im Betrieb selbst erarbeitet werden. Ebenso kann ein Sicherheitsspezialist ausgebildet oder eine externe Organisation beigezogen werden.

Die Wirtschaftskammer Liechtenstein hat zusammen mit dem Amt für Volkswirtschaft und ASA-Spezialisten ein branchenspezifisches Sicherheitskonzept als gutes Hilfsmittel für die Unternehmen entwickelt. Unfallprävention, Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie die Gesetzgebung der Arbeitssicherheit bilden dabei eine notwendige Grundlage. Es sieht vor, Gesetze, Verordnungen, interne Weisungen und Richtlinien anzuwenden und umzusetzen.

Rechte und Pflichten

Das Sicherheitskonzept der Wirtschaftskammer bezieht sich mit dem Arbeitsgesetz auch auf die Rechte und Pflichten von arbeitgebenden und arbeitnehmenden Personen.

Der Arbeitgeber oder die Arbeitgeberin:

- Muss Gefahren für die Sicherheit und Gesundheit des Betriebes beurteilen.
- Ist verpflichtet, alle Massnahmen zu treffen, die nach Erfahrung notwendig, nach dem Stand der Technik anwendbar und den gegebenen Verhältnissen angemessen sind.
- Die Erfahrungen der Mitarbeitenden sollen in den Planungen berücksichtigt werden.
- Darf Arbeiten mit besonderen Gefahren nur Arbeitnehmenden übertragen, die dafür entsprechend ausgebildet sind.

Der Arbeitnehmer oder die Arbeitnehmerin:

- Muss die Weisungen in Bezug auf die Sicherheit und den Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz befolgen.
- Muss die allgemein anerkannten Regeln berücksichtigen.
- Ist verpflichtet, persönliche Schutzausrüstungen und Sicherheitseinrichtungen richtig anzuwenden und beschlossene Massnahmen aktiv zu unterstützen.
- Gefährliche Mängel müssen mitgeteilt werden.

Prävention lohnt sich

Für die Sicherheit und die Gesundheit am Arbeitsplatz sind vor allem die Unfallprävention und der Gesundheitsschutz wichtig. In vielen Unternehmen werden Investitionen in die Prävention kritisch hinterfragt oder gar als verlorenes Geld betrachtet. Die Internationale Vereinigung für Soziale Sicherheit (IVSS) wollte es genau wissen. Dass sich die Präventionsarbeit in Unternehmen



finanziell lohnt, zeigt die im Jahr 2012 von der IVSS veröffentlichte Studie «Kosten und Nutzen von Präventionsmassnahmen zu Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz für die Unternehmen». Ein Fazit dieser Studie sei es, dass sich jeder Franken, den die befragten Unternehmen für die betriebliche Präventionsarbeit ausgaben, um das 3,8-Fache bezahlt gemacht hätte, so der deutsche Wirtschaftsprofessor Dietmar Bräuning. Nach Abzug der Investition verbleibt dem Unternehmen also ein Gewinn.

Vorgesetzte sollten eine Vorbildfunktion einnehmen und Schulungen besuchen, um sich bewusst mit dem Thema Unfallprävention und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz auseinanderzusetzen. Auch der Sicherheitsspezialist des Unternehmens muss die nötigen Weiterbildungskurse besuchen.

marvo.
Starke IT-Lösungen

...IT für KMU's und Unternehmer
it-infrastruktur. cad. kurscenter



Marvo Engineering AG
Mälsner Dorf 17 und 19
FL-9496 Balzers
www.marvo.li



Der perfekte
Gastro-Partner
Beratung – Planung – Lieferung –
Montage – Wartung aus einer Hand

MARXER GROSSKÜCHEN – KÄLTE – CHEMIE
GASTROCHEM AG

FL-9491 Ruggell – Industriering 7 – Tel. +423/373 62 85 – E-Mail: info@gastrochem.li – www.gastrochem.li

Wir bieten Dienstleistungen
für Private und Unternehmer



LIEADVICE AG
Beratung · Buchhaltung · Treuhand

Philipp Kieber
Landstrasse 25 · Postfach 439 · LI-9490 Vaduz
Tel: +423 236 10 40 · info@lieadvice.li · www.lieadvice.li

Die Modelllösung für Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz sowie Organisation am Arbeitsplatz

Kostengünstig und effizient die Arbeitssicherheit und den Gesundheitsschutz im eigenen Betrieb zu organisieren – dies war die Motivation der Wirtschaftskammer, um eine Modelllösung nach den EKAS-Richtlinien für Betriebe in Liechtenstein zur Verfügung zu stellen.

Die Modelllösung

Bereits über 140 Betriebe aus verschiedenen Branchen orientieren sich nach den Grundlagen der Modelllösung der Wirtschaftskammer. Sie ist geeignet für Betriebe, die mit einfachen Mitteln verhältnismässig und fachlich kompetent die Arbeitssicherheit organisieren wollen. Sie dient als Anleitung, als Ausbildungsgrundlage und als Nachweis, dass ein Betrieb sichere Arbeitsplätze zur Verfügung stellt. Dieses Grundkonzept wird je nach Branche dem Unternehmen angepasst und beinhaltet die gesetzlich vorgeschriebenen und für jeden Betrieb erforderlichen Dokumente.

Das Konzept

Die Modelllösung ist nach dem Konzept der Suva gestaltet, jedoch auf Liechtenstein angepasst worden. Das Amt für Volkswirtschaft war bei deren Ausarbeitung involviert und hat mit dem Fachwissen ihrer Inspektoren zur Rechtssicherheit beigetragen. Jeder Unternehmer erhält ein nach den EKAS- und Suva-Richtlinien konzipiertes Handbuch, welches durch den Sicherheitsberater der Wirtschaftskammer auf den Betrieb angepasst wird. Mit wenig Aufwand erhält der Betrieb ein Konzept und eine Anleitung zum Erfassen der im Betrieb notwendigen Tätigkeiten bezüglich Arbeitssicherheit.

Das Angebot

Speziell auf Ihren Betrieb angepasst bieten wir Ihnen:

- Eine vollständige Dokumentation im Bereich der Arbeitssicherheit.
- SUVA- und EKAS-Unterlagen, wie Checklisten, Merkblätter und Richtlinien.
- Individuell auf Ihren Betrieb angepasste Checklisten.
- Präventionsarbeit.
- Notfallplanung.
- Unterstützung bei der Gefahrenermittlung und Massnahmenplanung.
- Ein Instandhaltungsplan für Arbeitsmittel.
- Auf den Betrieb angepasste Sicherheitsregeln.
- Ausbildung der Mitarbeitenden.
- Beratung durch einen ASA*-Fachspezialisten.
- Allgemeines Coaching.



Qualifikation der ASA*

Mit einem Abo der WKL sind die nötigen Anforderungen an ASA gemäss EKAS-Richtlinie 6508 bei einer Systemkontrolle durch das AVW sichergestellt.

Zukunft

Für die Zukunft plant die Wirtschaftskammer Liechtenstein eine IT-Lösung. So können die Checklisten als Worddokument auf der Homepage zur Verfügung stehen oder ein Coaching kann online erfolgen.

Weitere Auskünfte zu der individuellen Installierung der Modelllösung auf alle Liechtensteiner Betriebe erhalten Sie durch den ASA-Spezialisten und Sicherheitsberater Gabriel Hoop (Vertragspartner der WKL).

Gabriel Hoop
Sicherheitsbeauftragter Wirtschaftskammer Liechtenstein
+423 373 74 54
info@sicherheitsberatung.li

* ASA = Arbeitsärzte und andere Spezialisten der Arbeitssicherheit



Stimmungsvolle Vorweihnachtszeit – Entspannung im Burg Hotel

Lassen Sie die Alltagshektik hinter sich und geniessen Sie eine herzerwärmende Vorweihnachtszeit. Lech wartet mit Pulverschnee, romantischen Kutschenfahrten, Winterwanderungen und stimmungsvollen Weihnachtsmärkten.

Wir freuen uns auf Sie! Ihre Familie Lucian.



Burg Hotel | Oberlech 266 | 6764 Lech am Arlberg | Österreich
Tel +43 (0)5583 2291 | info@burghotel-lech.com



FARBA-HUS
KOHLPLATZ 9
9492 ESCHEN
TEL +423 373 94 29

GSTOEHL®
... MEHR ALS NUR FARBEN

WWW.GSTOEHL.NET

DER NEUE RANGE ROVER VELAR
SPRICHT FÜR SICH.

LAND ROVER
ABOVE & BEYOND



Ein Blick auf den neuen Range Rover Velar sagt alles. Die schwebende Dachform und die durchgehende Gürtellinie stellen eine perfekte Mischung aus Eleganz, Schlichtheit, Raffinesse und Glamour dar. Hier zeigt sich automobile Perfektion bis ins kleinste Detail. Doch eigentlich können Worte diesem aussergewöhnlichen Fahrzeug gar nicht gerecht werden. Schauen Sie sich den Velar deshalb einfach noch einmal genau an.

Weitere Informationen erhalten Sie bei uns.

FREE SERVICE
4 Jahre/100'000 km

altherr schaan
Altherr AG
Im Rösle 7, 9494 Schaan
Tel. +423 237 50 50, Fax +423 237 50 55
www.schaan.landrover-dealer.li

Free Service: 4 Jahre oder 100'000 km. Es gilt das zuerst Erreichte.

13. Monatslöhne und Gratifikationen bei allgemeinverbindlichen GAV (ave GAV)

13. Monatslöhne und Gratifikationen (sogenannte Jahresendzulagen) sind Lohnbestandteile und müssen zwingend nach ave GAV ausbezahlt werden. Grundsätzlich müssen diese Jahresendzulagen in den Lohnabrechnungen separat aus Gründen der Übersichtlichkeit aufgeführt werden. In verschiedenen ave GAV wurden die Jahresendzulagen per 1. April 2017 neu festgelegt bzw. angepasst.

Beim Monatslohn und Stundenlohn werden die Jahresendzulagen unterschiedlich berechnet. Ist es beim Monatslohn eine einfache Berechnung, werden beim Stundenlohn von der ZPK immer wieder falsche Berechnungen festgestellt. Bei Ein- und Austritten unter dem Jahr besteht ein Anspruch auf «pro rata temporis»-Auszahlung.

Die Jahresendzulage muss im Stundenlohn immer vom Total von Grundlohn, Ferien-, Feiertags- und dem allfälligen Schlechtwetterzuschlag (nur bei Baumeister/Pflästerer und Spengler) berechnet werden. Dieses Total wird Jahresbruttolohn genannt. Unten stehend ein Beispiel anhand des Baumeister- & Pflästerergewerbes:

Mehr Informationen sind auf der Homepage der ZPK SAVE erhältlich:
www.zpk.li

Je nach ave GAV sind die Jahresendzulagen unterschiedlich. Hier gilt: Mehr ist immer erlaubt, weniger jedoch nicht. Die Höhe ist im jeweiligen GAV bzw. der jeweiligen Lohn- und Protokollvereinbarung (LPV) aufgeführt. Angaben mit Stand 1. August 2017:

Branche	Jahresendzulage in % auf den Jahresbruttolohn*		Zu finden
	Bis 31. März 2017	Ab 1. April 2017	
Autogewerbe:	6% 8,3%	8,3% 8,3%	Art. 30 GAV & LPV
Baumeister- & Pflästerergewerbe:	8%	8,3%	Art. 30 GAV & LPV
Detailhandelsgewerbe:	8,33%		Art. 33 GAV & LPV
Elektro-Elektronik & Radio-TV:	8,3%		Art. 30 GAV & LPV
Gärtner & Floristen:	8,3%		Art. 30 GAV & LPV
Gebäudereinigung & Hauswartdienste:	8,33%		Art. 34 GAV & LPV
Gipser & Maler (°ave seit 1.8.2017):		8,3%°	Art. 31 GAV & LPV
Haustechnik & Spengler/Gebäudehülle:	8,33%		Art. 30 GAV & LPV
Informatikgewerbe:	8,33%		Art. 33 GAV & LPV
Innendekorationsgewerbe:	8,3%		Art. 30 GAV & LPV
Metallgewerbe:	4,15% 8,3%		Art. 33 GAV & LPV
Ofenbauer & Plattenleger:	8%		Art. 30 GAV & LPV
Personaldienstleister/-verleih:	8,33%		Art. 16 GAV & LPV
Schreinergewerbe:	8,33%		Art. 30 GAV & LPV
Zimmermeister & Dachdecker:	8,3%		Art. 30 GAV & LPV

* = Kürzungen/Streichungen/Ausnahmen möglich, siehe zutreffenden ave GAV/LPV

Beispiel Monatslohn, 150 Stunden:

Bezeichnung	Basis	Ansatz	Betrag CHF
Stundenlohn (Grundlohn)	150.00	27.25	4'087.50
Ferienzuschlag	4'087.50	8.30%	339.25
Feiertagszuschlag	4'087.50	3.00%	122.65
Schlechtwetterzuschlag	4'087.50	2.00%	81.75
Monatsbruttolohn			4'631.15
13. Monatslohn/Grati	4'631.15	8.30%	384.40
Gesamttotal			**5'015.00**

Jahresberechnung:

Bezeichnung	Basis	Ansatz	Betrag CHF
Stundenlohn (ganzes Jahr)			49'050.00
Ferienzuschlag			4'071.15
Feiertagszuschlag			1'471.50
Schlechtwetterzuschlag			981.00
Jahresbruttolohn			55'573.65
13. Monatslohn/Grati	**55'573.65**	**8.30%**	**4'612.60**

atelier B&B III

Wir gratulieren unserer Malerin Deborah und allen Kandidaten zu der grossartigen Leistung!



Atelier B&B AG
Zollstrasse 46 | 9490 Vaduz
www.atelierbb.li | Tel. +423 232 19 75

zoom-zoom

mazda



MAZDA CX-3
AUCH MIT ALLRADANTRIEB.

ab CHF 20 600.–
oder 189.–/Mt.[1]

+ EINTAUSCHPRÄMIE
Wir beraten Sie gerne.

WINTER-KOMPLETTRÄDER* INKLUSIV

NUR BEI MAZDA

Die Angebote sind kumulierbar und gültig für Verkaufsverträge bis 30.11.17. Winter-Kompletträder: siehe Preisliste. Abgebildetes Modell (inkl. zusätzlicher Ausstattungen): Mazda CX-3 Revolution SKYACTIV-G 120 FWD, CHF 30300.– minus Cash-Bonus CHF 1500.– = CHF 28800.–, minus Eintauschprämie. [1] Leasingbeispiel: Mazda CX-3 Challenge SKYACTIV-G 120 FWD, Katalogpreis CHF 22100.– minus Cash-Bonus CHF 1500.– = Nettopreis CHF 20600.–, 1. grosse Leasingrate 26,0% vom Fahrzeugpreis, Laufzeit 36 Mt., Laufleistung 15000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 2,9%, Kundenübernahme bis 31.12.17. Ein Angebot von ALPHERA Financial Services, BMW Finanzdienstleistungen (Schweiz) AG. Alle Preise inkl. 8% MWST. Zusätzliche Vollkaskoversicherung obligatorisch. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung führt. Mazda CX-3 Challenge SKYACTIV-G 120 FWD/Mazda CX-3 Revolution SKYACTIV-G 120 FWD (abgebildetes Modell): EU-Normverbrauch gesamt 5,9 l/100 km, CO_2-Emissionen 137 g/km (Durchschnitt aller verkauften Neuwagen 134 g/km), aus der Treibstoffbereitstellung 30 g/km, Energieeffizienz-Kategorie F. www.cx-3.ch

Jetzt bei uns Probe fahren.

Wohlwend Garage AG, Mazda Vertretung
Churerstrasse 86, 9485 Nendeln, T +423 373 11 51

kommunizieren sie direkt?



gut vernetzt
SpeedCom AG • Zollstrasse 21 • Schaan/FL • Tel +423 237 02 02 • www.speedcom.li

SPEEDCOM

POWER AM BAU



frickbau.com

FRICKBAU

FRICKBAU AG BAUUNTERNEHMEN

Weltmeistertitel für Liechtenstein

Das Team Liechtenstein erbringt wieder einmal eine hervorragende Mannschaftsleistung an den 44. Berufsweltmeisterschaften in Abu Dhabi. Der Weltmeistertitel für den Beruf «Stuckateur und Trockenbauer» bleibt in Liechtenstein.

Nach intensiven und anstrengenden Monaten der Vorbereitung ist die Arbeit vollbracht. Alle zwei Jahre können sich die besten Berufstalente von der ganzen Welt an der sogenannten Berufsolympiade messen. In diesem Jahr war Liechtenstein mit fünf Teilnehmern in Abu Dhabi vertreten. Während einer Woche haben sich rund 1300 Teilnehmer aus 59 Nationen in 51 verschiedenen Berufen gemessen und ihr Können unter Beweis gestellt. Ein internationales Kräftemessen der fachlichen Fähigkeiten. Eine einmalige Chance für junge Berufsleute und ein krönender Abschluss zur beruflichen Grundausbildung.

Liechtenstein musste sich beim Kräftemessen nicht verstecken. Der Weltmeistertitel für den Beruf «Stuckateur und Trockenbauer» bleibt in Liechtenstein. Raffael Beck aus Triesenberg gewinnt nur zwei Jahre nach seinem Bruder die Goldmedaille. Riccardo Somma (IT Netzwerk- und Systemadministrator) und Nathalie Egger (Konstrukteurin CAD) wurden mit Leistungsdiplomen ausgezeichnet. Liechtenstein belegt im Länderranking den 14. Rang.

Die Wirtschaftskammer Liechtenstein gratuliert allen Teilnehmern, Lehrbetrieben, dem Betreuerteam und der AIBA für die vollbrachten Höchstleistungen für den Werkplatz Liechtenstein. Diese Leistungen unterstreichen zudem, dass der Wirtschaftsstandort Liechtenstein auf ein gut funktionierendes Bildungssystem setzen kann.



Raffael Beck gewinnt die Goldmedaille an den WorldSkills 2017 in Abu Dhabi.


Michael – Polymechaniker


Raffael – Stuckateur und Trockenbauer


Deborah – Malerin

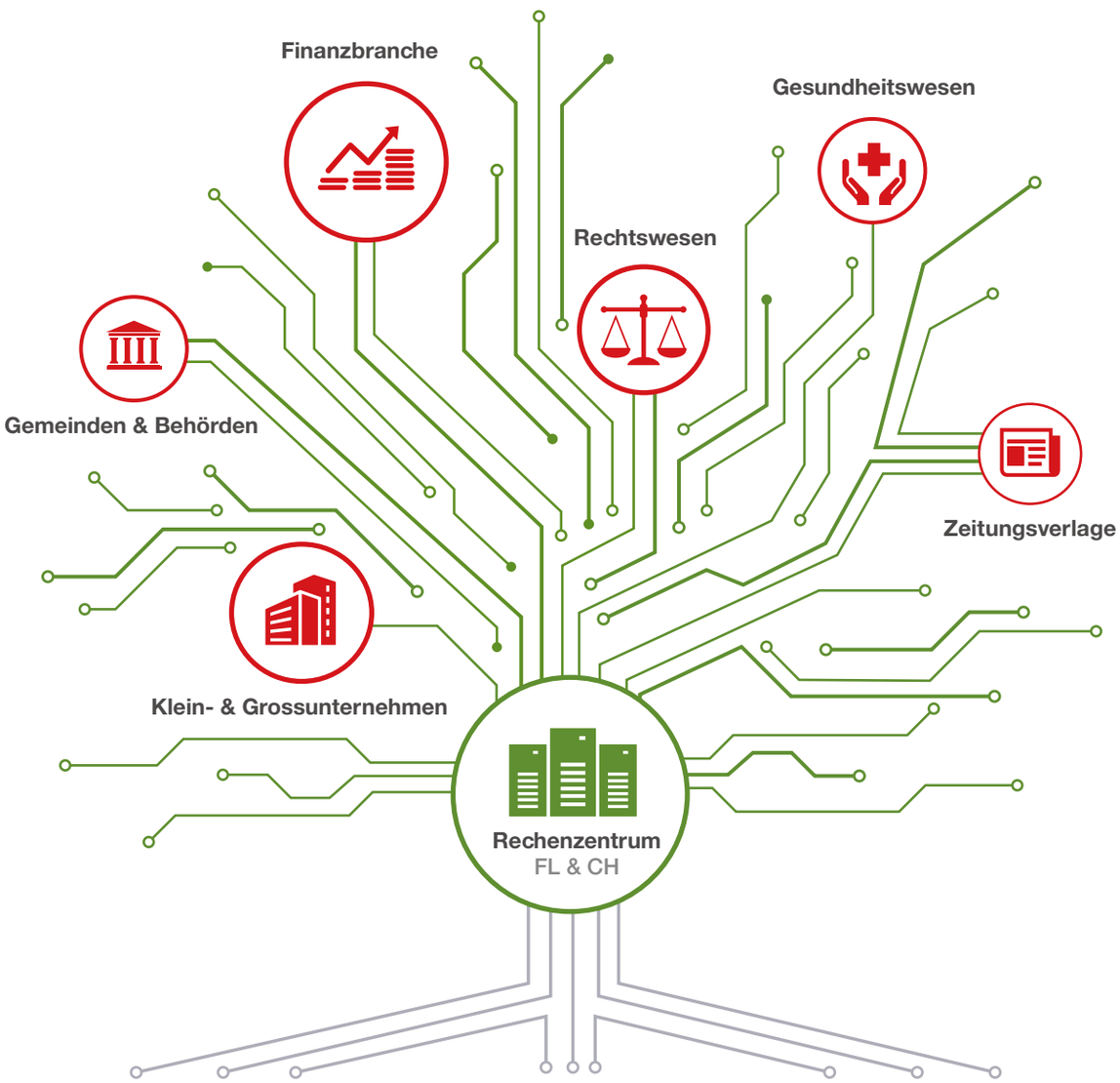

Riccardo – IT Netzwerk- und Systemadministrator


Nathalie – Konstrukteurin CAD

Bildnachweis: courtesy of WorldSkills International

Ernten Sie die Früchte aus über 25 Jahren Erfahrung

Ein Unternehmen - viele Möglichkeiten



WEB IT MEDIA

Wir beraten, konzipieren und setzen Projekte für Sie um.
Ein breites Angebot aus einer Hand.

www.gmg.biz

GMG AG Weiherring 73, FL-9493 Mauren, +423 238 11 66 **GMG GmbH** Grünaustrasse 14, CH-9470 Buchs, +41 81 750 62 62

Datenschutz und Daten schützen – der proIT-Event vom 28. September

Die diesjährige Vortragsveranstaltung der Sektion proIT stand unter dem Themenschwerpunkt «Datenschutz und Daten schützen». Insbesondere ging es um die neue EU-Datenschutzverordnung und die verschiedenen Gefahren von Hackerangriffen.

Der Vizepräsident der Wirtschaftskammer Sektion proIT, Jörg Augustin, konnte rund 80 Unternehmer, IT-Verantwortliche und Behördenvertreter im Schulungsraum des Kommod in Ruggell begrüssen. Die grosse Zahl an Interessierten zeigte die Wichtigkeit und Aktualität der Themen für die Liechtensteiner Wirtschaft.







EU-DSGVO – rechtlicher Überblick

Die europäische Datenschutzgrundverordnung EU-DSGVO betrifft jedes Unternehmen, das in irgendeiner Art und Weise personenbezogene Daten erfasst oder verarbeitet. Unternehmen mit Sitz ausserhalb der EU müssen ebenfalls die EU-DSGVO befolgen, wenn sie Waren oder Dienstleistungen in der EU anbieten wollen. Thomas Nägele (Nägele Rechtsanwälte GmbH, Vaduz) machte den Start und beleuchtete die Thematik aus der rechtlichen Perspektive. Welche Unternehmen betrifft die neue Verordnung und welche Schwerpunkte sind bis zum offiziellen Termin der Einführung am 25. Mai 2018 zu erfüllen? Die hohen Strafandrohungen zeigen die Ernsthaftigkeit der EU-Bestrebungen, welche wohl zur Abschreckung durchgesetzt werden. Für das Land Liechtenstein liegt die Zuständigkeit neu zentral bei der Datenschutzstelle Liechtenstein.

Umsetzung in der Praxis

Wie die neue EU-Datenschutzverordnung im Unternehmensalltag eingehalten werden kann, thematisierte Viktor Frick (Aviita Est., Balzers) im zweiten Referat. Was sind persönliche Daten und wie werden diese im Idealfall gemäss neuer Verordnung gespeichert? Denn mit dem Recht auf Transparenz und dem Recht auf Vergessen sind die Unternehmen neu gefordert. Sie müssen bei Anfrage Auskunft geben, welche personenbezogenen Daten gespeichert sind, und diese Daten nach einer bestimmten Zeit löschen. Mit einem Augenzwinkern bemerkte Viktor Frick, dass die neue Verordnung auch sein Gutes haben kann. Nämlich um die Datenorganisation und Ablage im Unternehmen zu optimieren und mit einer Systematisierung Effizienz und Sicherheit zu gewinnen.

Hackerangriffe und Ransomware

Mit der Fragestellung, wie gross der Schaden wäre, wenn man alle gespeicherten Dokumente, Vorlagen und E-Mails auf dem Computer oder Netzwerk verlieren würde, startete Ivan Bütler (Compass Security AG, Jona) ins dritte Referat. Über die Motive und die Cybercrime Business-Modelle erhielten die Teilnehmer einen Einblick in die kriminelle Welt der Hacker und Schadsoftware.

Mit einer kurzen Live-Vorführung demonstrierte Ivan Bütler, wie so eine Attacke ablaufen kann. Das Fazit der Referenzen: Absolute Sicherheit vor einem Angriff gibt es nicht. Das schwächste Glied sei nach wie vor der Mensch. Es gelte durch Sensibilisierung der Mitarbeiter, externe Datensicherung, aktivem Antivirenschutz und dem Bereithalten eines Worst-Case-Szenarios die Risiken zu minimieren.

proIT
Verband der IT-Profis in Liechtenstein

www.pro-it.li

„Datenschutz ist Chefsache“

Es ist schon bemerkenswert erschreckend, wie „gewöhnlich“ die täglichen Meldungen über Hackerattacken und Cyberkriminalität geworden sind. Und mal Hand auf`s Herz - wir sind doch auch alle überzeugt davon, selbst nicht betroffen oder gefährdet zu sein. Was die Daten eines Unternehmens angeht - darum kümmern sich ja schliesslich IT-Abteilungen oder Fachleute aus dem Bekanntenkreis.
Tatsache ist, dass, laut einer Studie der Symantec Deutschland (Cybercrime Report 2011), der wirtschaftliche Schaden durch Internetkriminalität auf weltweit 388 Milliarden Dollar beziffert wird (inbegriffen dem Zeitaufwand zur Schadensregulierung). Tendenz klar steigend. Nun ist in unterschiedlichen Branchen nicht einmal nur der wirtschaftliche Schaden von Bedeutung, sondern vielmehr der Imageverlust, der ein Unternehmen letztlich ruinieren kann. Denken wir an Banken, Anwälte, Ärzte etc., von denen wir als Dienstleistungsempfänger auch mit Recht erwarten dürfen, dass unsere Daten vertraulich behandelt, sicher bearbeitet, gelagert oder archiviert werden.
Aber lassen wir die Kirche im Dorf - es ist nicht für jede Firma rentabel, eine eigene IT-Abteilung zu beschäftigen. Das interne Know-How reicht oft nicht aus, um den wachsenden Herausforderungen an die IT kontinuierlich Rechnung zu tragen. In der Konsequenz ist jedes Unternehmen gut beraten, sich professioneller Hilfe für den Umgang mit der IT-Infrastruktur zu bedienen.

KYBERNA bietet Lösungen

Ein Anwalt aus Vaduz hat, zum Beispiel, den „mutigen“ Schritt gewagt, seine Arbeitsplätze zu virtualisieren und seine Daten komplett auszulagern. Mit Hilfe der Software Service-Lösung «ky4workplace» kann er jetzt von jedem beliebigen PC aus sicher arbeiten, wie an seinem Arbeitsplatz selbst. Laufwerke, Desktops und Applikationen sind identisch und sowohl der Support, als auch die Wartung und Lizenzverwaltung liegen bei seinem kompetenten Servicepartner, der KYBERNA. Neben der Flexibilität steht vor allem eines für ihn im Vordergrund; „Als Anwalt kann ich mich mit dieser Lösung auf die Behandlung rechtlicher Fragestellungen konzentrieren, statt mich um IT Probleme kümmern zu müssen“.
Im Gegensatz zu anderen Cloud-Lösungen wissen die KYBERNA-Kunden stets wo sich ihre Daten befinden und haben die Gewissheit, dass diese auch im Land verbleiben. Damit ist der Datenschutz und die Sicherheit gewährleistet.

Der Komplett-Service «ky4workplace» wird in zwei Varianten angeboten. In der „Standard-Version“ wird die gesamt IT-Infrastruktur inklusive aller Applikationen in «ky4workplace» eingebunden. Die „Hybrid-Version“ ermöglicht eine Kombination von «ky4workplace» mit der eigenen IT-Infrastruktur der Kunden (Mischbetrieb). Das mehrköpfige Team der KYBERNA kümmert sich zuverlässig um Systemwartungen, Updates, Server Kontrollen, Software Unterhalt von Drittanbietern, Backups, Security & VPN & Network, das Lizenzmanagement und die Dokumentation. Getreu dem Motto „Viele Themen, einen Ansprechpartner bei maximaler Verfügbarkeit“.







Profibau Kuhn
Maler & Gipser Anstalt

Michael Kuhn
Kohlmahd 6
9485 Nendeln

+41 79 361 70 86
m.kuhn@adon.li

- Umbauarbeiten
- Fassadenisolation
- Innenausbau
- Trockenbau
- Gipserarbeiten
- Feinstrahlen

Themen und Trends

Nachfolge will geplant sein

Was in jahrzehntelanger Arbeit aufgebaut worden ist, soll in gute Hände übergehen. – Die Herausforderung der Unternehmensnachfolge kommt in den nächsten fünf Jahren auf über ein Viertel aller KMU in Liechtenstein und der Schweiz zu. Sie sollten sich fragen: Gibt es jemanden innerhalb der eigenen Familie, der willens ist, das Unternehmen weiterzuführen und das notwendige Know-how und Fingerspitzengefühl mitbringt? Oder muss nach einer Lösung ausserhalb der Familie gesucht werden? Immerhin ist auch denkbar, dass ein Mitarbeiter die Firma übernehmen möchte, oder ein Geschäftspartner, der sie allenfalls in sein eigenes Unternehmen integriert. Beim Übergabeprozess sind einerseits wirtschaftliche Aspekte wie die Verzahnung von privatem und firmeneigenem Vermögen oder die möglichen Steuerfolgen zu bedenken, andererseits aber auch persönliche Anliegen und Zukunftsvisionen. Wohl beraten ist, wer einen Partner hat, der den Markt kennt und einen versteht. Wie die Kundenberater der Landesbank. Mit ihrem Expertenwissen und der 360°-Beratung LLB Kompass geht kein Aspekt der Nachfolgeplanung verloren. Damit Sie, Ihr Unternehmen und Ihre Mitarbeitenden getrost in die Zukunft blicken können.

Kontakt
Liechtensteinische Landesbank AG
René Bär
Leiter Finanzplanung und Steuern
Tel.: +423 236 92 29
E-Mail: rene.baer@llb.li
Internet: www.llb.li

Liechtensteinische Landesbank 1861
Tradition trifft Innovation.

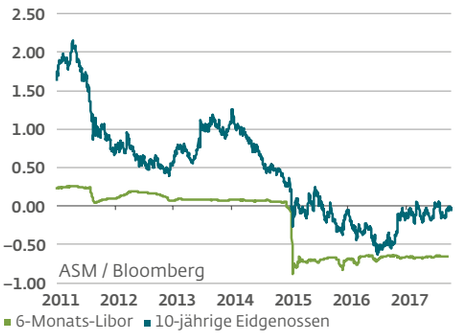
Zinsen

Die SNB hat – trotz der Erholung des Euro während der Sommermonate – kaum Spielraum für autonome Zinsentscheidungen, solange die EZB am expansiven Kurs festhält. Allgemein wird erwartet, dass die EZB den Umfang der Wertpapierkäufe im kommenden Jahr reduzieren und sie voraussichtlich gegen Ende 2018 einstellen wird. Die Zinsen werden in der Schweiz deshalb am kurzen Ende zumindest bis Mitte des kommenden Jahres tief im negativen Bereich bleiben. Die Entwicklung der langfristigen Renditen in der Schweiz wird weiterhin vom globalen Zinstrend bestimmt werden. Es bleibt abzuwarten, wie stark die Reduktion der Wertpapierkäufe durch die EZB und der Abbau der Notenbankbilanz in den USA die Zinsen am langen Ende belasten werden. Die Langfristzinsen dürften unter diesen Voraussetzungen per Saldo kaum noch sinken.

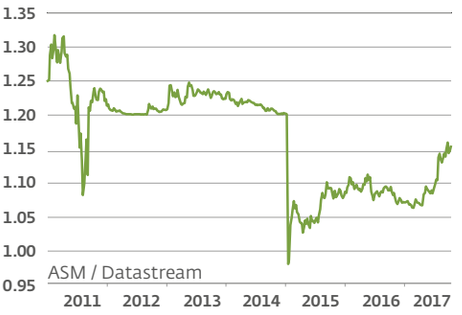
Devisen

Der Euro hat seine im Juli erzielten Kursgewinne konsolidiert. Wir sehen eine Aufwertung des Euro über die Marke von CHF 1.17 in den kommenden Monaten noch immer als wenig wahrscheinlich an. Das robuste Wachstum in der Eurozone dürfte inzwischen eskomptiert sein. Die Schweizer Wirtschaft wird von der guten Konjunktur in Europa profitieren, sodass sich für 2018 eine Belebung der wirtschaftlichen Dynamik abzeichnet. Die Unabhängigkeitsbestrebungen in Katalonien und mangelnde Fortschritte bei den Brexit-Verhandlungen sind politische Risiken, die eine Höherbewertung des Euro hemmen. Die Wirtschaftsdaten in den USA sollten den Dollar unterstützen. Eine Aufwertung über CHF 1.00 ist vorerst jedoch wenig wahrscheinlich.

Zinsentwicklung CHF ab 01.01.2011



CHF/EUR ab 01.01.2011



Hypothekarzinsen per 15.10.2017

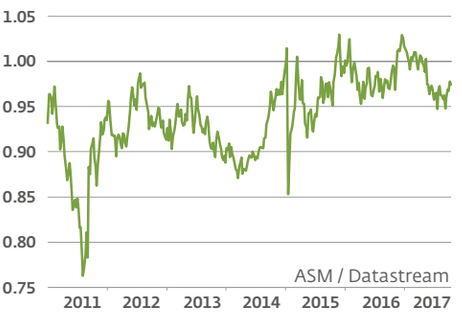
Libor Hypothek

3 Monate	1.05 %
6 Monate	1.00 %

Festhypothek

2 Jahre	1.05 %
3 Jahre	1.10 %
4 Jahre	1.15 %
5 Jahre	1.15 %

CHF/USD ab 01.01.2011



Die Reifensaison ist eröffnet!

Mit Ihren Liechtensteiner-Garagisten sicher durch den Winter.

Altherr AG, AMAG Vaduz, Berg-Garage AG, Falknis Garage AG, Frickauto AG, Max Heidegger AG, K-Mobil AG, Mühleholz-Garage AG, Negele Automobile AG, Neugut Garage AG, Erich Nipp AG, Nufa AG, Garage Oehri AG, H. Quaderer Autoelektrik AG, Ritter Auto AG, Dorfgarage Hardy Ritter, Sand Garage AG, Schlossgarage Lampert AG, Garage Karl Vogt, Garage Weilenmann AG, E.&F. Wohlwend AG, Zech AG Centralgarage

Ihre Vorteile

- grösste Auswahl
- Verkehrssicherheit
- Garantie
- Räderhotel
- faire Preise
- bester Service
- Fachberatung
- Räderreinigung

Warum ein Winter-Check?

Damit Sie Ihr Fahrzeug auch zur kalten Jahreszeit problemlos nutzen können, sollten Sie einen Wintercheck durchführen lassen. Denn die besonderen Witterungsverhältnisse, die im Winter in Form von Eis oder Schnee vorherrschen, können die Sicherheit durchaus negativ beeinflussen. Das ist vor allem dann der Fall, wenn Ihr Fahrzeug nicht für den Winter gerüstet ist. Somit trägt der Wintercheck definitiv zu einer erhöhten Sicherheit bei und sollte daher jedes Jahr vorgenommen werden.

Folgende Elemente werden bei einem Winter-Check kontrolliert:

1. Beleuchtung: Funktionskontrolle und Einstellung der Scheinwerfer
2. Motorraum: Ölstände Motor, Servolenkung, Bremsflüssigkeit, Kühlflüssigkeit-Gefrierpunkt, Keilriemen-Spannung
3. Scheibenwaschanlage: Scheibenwischerblätter und Frostschutzmittel-Gefrierpunkt
4. Batterie: Überprüfung von Batterie und Batterieanschlüssen
5. Bereifung: Reifenkontrolle, Zustand Profiltiefe, Luftdruck inkl. Reserverad
6. Türen: Türschlösser und Türgummi schmieren und Schutzbehandlung
7. Heizung: Heizung/Klimaanlage und Heckscheibenheizung prüfen
8. Bremsen: Sicht- und Funktionskontrolle
9. Fahrwerk: Stossdämpfer und Lenkungskontrolle
10. Unterbodenschutz: Kontrolle



Neumitglieder, herzlich willkommen.

Casino Admiral, erstes Casino in Liechtenstein seit 1846

Unterhaltung auf höchstem Niveau und ein Gewinn für die Region. Geniessen Sie in angenehmer Atmosphäre unterhaltsame Stunden und lassen Sie sich von der Welt des Casinos verzaubern.

Der Standort für das erste Casino in Liechtenstein, das Casino Admiral Ruggell, befindet sich im Kokon Corporate Campus in der Industriezone von Ruggell und bietet auf ca. 450 m² insgesamt fünf Spieltische (Roulette, Black Jack und Poker) und mehr als 100 Spielautomaten mit äusserst attraktiven Jackpots. Hinzu kommt die tolle Infrastruktur des KOKON mit einem italienischen Restaurant mit Bar sowie Fitnesscenter mit Spa. In unmittelbarer Nachbarschaft befindet sich das topmoderne Hotel Kommod, welches auch von unseren Gästen sehr geschätzt wird. Unsere Mitarbeiter, die zum grössten Teil aus Liechtenstein, der Schweiz und dem angrenzenden EU-Raum stammen, begrüssen unsere internationalen Gäste aus Wirtschaft, Sport und Gesellschaft bei freiem Eintritt und heissen sie bei kostenfreien Softdrinks sehr herzlich willkommen. Dank unseres Parkhauses und der integrierten Tiefgarage parkieren alle unsere Gäste kostenfrei und erreichen somit bequem das Casino. Es erwartet Sie ein modernes und entspanntes Casino-Ambiente ohne strenge Kleidervorschriften. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Kontakt
Casino Admiral Liechtenstein
Industriering 3, LI-9491 Ruggell
+423 377 44 77, info@casinoadmiral.li

Öffnungszeiten Casino Admiral Liechtenstein
Slots: Täglich von 11.00 – 3.00 Uhr,
Freitag u. Samstag von 11.00 – 4.00 Uhr
Live-Games: Täglich von 18.00 – 3.00 Uhr,
Freitag u. Samstag von 18.00 – 4.00 Uhr

Personalgewinnung – Veranstaltung im Technopark

Am 16. November 2017 findet um 17.00 Uhr im Technopark eine Veranstaltung zum Thema «Personalgewinnung» statt. Der Anlass richtet sich an Unternehmer und Personalverantwortliche in den Unternehmen und an solche, die ein Unternehmen gründen wollen und/oder zum ersten Mal Mitarbeiter anstellen wollen.

Zwei Praktiker – ein Personalleiter und ein Personalberater – teilen in einem unterhaltsamen Talk ihre Erfahrungen zur Gewinnung von Mitarbeitenden. Dabei werden Anregungen und Tipps im Sinne von «show-how» weitergegeben und anhand von teilweise kuriosen Beispielen aus dem Berufsalltag der beiden auch Witziges respektive Bedenkliches geboten. Die Veranstaltung richtet sich insbesondere an Start-ups, die idealerweise Mitarbeitende benötigen, wie auch an Gewerbetreibende, die aufgrund ihrer Unternehmensgrösse Personalwesen sozusagen «nebenbei» betreiben.

Zu den Diskussionsteilnehmern:
Michael Kummer, lic. iur., Chief Human Resources Officer Bauwerk Boen Group, ist seit Abschluss seines Studiums im Personalwesen tätig. Berufliche Stationen waren Ernst Sutter AG, Gossau, Ivoclar Vivadent AG, Schaan, Syncoma Anstalt, Vaduz, und nebenbei auch bereits als Werkstudent, Dozent und Kursleiter bei den KS Kaderschulen St. Gallen. Er ist verheiratet und wohnt mit seiner Gattin und den zwei Kindern in Vaduz.

Pietro Volpe, Personalfachmann mit eidg. FA, Geschäftsleiter und Inhaber der Müntener & Thomas Personal- und Unternehmensberatung AG in Buchs. 20 Jahre Erfahrung in der Vermittlung von technischen, kaufmännischen und betriebswirtschaftlichen Fachkräften und Kadermitarbeitenden. Er ist in Buchs aufgewachsen und seit 1991 mit seiner Ehefrau und den beiden erwachsenen Söhnen in Sevelen wohnhaft.

Anlass Personalgewinnung
Datum: Donnerstag, 16. November 2017
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Technopark (Liechtenstein AG),
Schaanerstrasse 23, 9490 Vaduz

Veranstalter
Technopark Liechtenstein AG
www.technopark-liechtenstein.li

Anmeldung bitte unter:
https://www.meetup.com/de-DE/Technopark/events/244453688/

Teilnahme: kostenlos



Schaan (FL)
Neubauprojekt mit aussergewöhnlicher Architektur
Bruttogeschossfläche ca. 680 m²,
Garagen- und Aussenparkplätze, ideal für Praxis-,
Gastronomie- oder Dienstleistungsbetrieb,
Treuhandbüro oder Kanzlei
Kaufpreis: auf Anfrage



Nendeln (FL)
Geschäftsliegenschaft: Verkauf oder Vermietung
ca. 1'002 m² Nutzfläche und 866 m² Grundstücksfläche,
Erdgas Heizung, Lasten- und Personenaufzug
Kauf-/Mietpreis: auf Anfrage



Schaan (FL)
Repräsentative Gewerbe- und Dienstleistungsflächen im Zentrum
ab ca. 60 bis 480 m² Fläche, optional mit Galerie,
Raumaufteilung kann individuell angepasst werden,
Verkauf im Edelrohbau
Kaufpreis: auf Anfrage



Vaduz (FL)
Repräsentative Büroräume in Städtlenähe
gepflegt und gut erhalten, ca. 430 m² Fläche,
Garagen- und Aussenparkplätze, gut frequentierte Lage
Kaufpreis: auf Anfrage



Schaan (FL)
Repräsentative Büroräumlichkeiten im Zentrum von Schaan
helle und moderne Büroräumlichkeiten,
ca. 149 m² Gewerbefläche, grosszügiger Grundriss,
EDV-Verkabelung vorhanden, Küche, Tiefgaragenparkplätze
Mietpreis: auf Anfrage



Schaan (FL)
Kleines Mehrfamilienhaus als Rendite
vier 3.5-Zimmer- und eine Attikawohnung,
10 Tiefgaragenparkplätze, erhöhte Lage
Kaufpreis: auf Anfrage



Gamprin (FL)
Ein Haus mit Stil - Wohnen und Arbeiten unter einem Dach
4.5-Zimmer und Einliegerwohnung mit
2.5-Zimmer, 489 m² Grundstück,
Garage für Autoliebhaber mit ca. 231 m² Fläche
Kaufpreis: auf Anfrage



Triesen (FL)
Einfamilienhaus mit Villencharakter an unverbaubarer Lage
7.5-Zimmer, 3 Etagen,
746 m² Grundstücksfläche inkl. angrenzendes
Grundstück mit 710 m² Fläche
Kaufpreis: auf Anfrage



Nendeln (FL)
Büro-/Praxis-/Ladenfläche im Zentrum
ab ca. 70 m² Fläche, Erdgeschoss und 1. Obergeschoss,
Parkplätze
Mietpreis: ab CHF 1'290.00 inkl. NK

AXALO©

Ihr persönlicher Kontakt:
Axalo Immobilien AG · Im Krüz 2 · FL-9494 Schaan
www.axalo-immobilien.com
Natascha Sigg · immobilien@axalo.com
T + 423 388 29 29 · F +423 388 29 20

Die Zustellung behördlicher Dokumente und der Lauf von Fristen

Wer kennt es nicht? Man kommt abends nach Hause und findet eine Abholungseinladung für ein Paket oder ein Schreiben im Briefkasten. Entsprechendes gilt für die Mieter eines Postfachs. Auch dort werden Abholungseinladungen für Pakete oder Briefe hinterlegt. Im Folgenden soll kurz dargestellt werden, wie sich die Hinterlegung von Abholungseinladungen an der Abgabestelle des Empfängers (Briefkasten, Postfach etc.) auf den Lauf von Fristen wie etwa eines Rechtsmittels oder Rechtsbehelfes (Beschwerde, Rekurs, Widerspruch gegen Zahlbefehl etc.) oder sonstiger behördlicher und gerichtlicher Fristen auswirkt.

Achtung: Frist ab Hinterlegung

Grundsätzlich werden Dokumente, welche nicht direkt zugestellt werden konnten, mindestens 14 Tage bei der Post zur Abholung bereitgehalten. Vielfach deuten Empfänger eines behördlichen Dokuments dies dahingehend, dass eine mögliche Frist erst mit der tatsächlichen Abholung des Dokuments bei der Post zu laufen beginnt. Dies ist aber nicht zutreffend und kann bei falscher Einschätzung der Rechtslage verheerende Folgen nach sich ziehen. Gemäss dem liechtensteinischen Zustellgesetz gilt ein behördliches Dokument mit dem Tag, an dem das Dokument erstmals zur Abholung bereitgehalten wird, als zugestellt. Ab diesem Zeitpunkt beginnen auch allfällige Fristen zu laufen

Beispiel

6. November:
Hinterlegung des Dokuments bei der Post, da es dem Empfänger nicht direkt zugestellt werden konnte (→ Abholungseinladung)
13. November:
Empfänger holt das Dokument bei der Post ab
→ Zustellung ist am 6. November erfolgt
→ Frist für ein allf. Rechtsmittel läuft ab 6. November

Dies hat zur Folge, dass eine Rechtsmittelfrist also – wie in obigem Beispiel – mitunter bereits zu laufen beginnt, bevor man das Dokument abgeholt und somit bevor man überhaupt genauere Kenntnis des Dokuments hat. Enthält ein Dokument bspw. eine Rechtsmittelbelehrung mit einer 14-tägigen Rechtsmittelfrist, sind diesfalls sieben Tage dieser Frist bereits verstrichen. Holt man ein derartiges Dokument erst nach 14 Tagen ab, läuft am Tag der Abholung sogar die Frist ab. Aus diesem Grund ist unbedingt sicherzustellen, dass bei der Post hinterlegte behördliche Dokumente unverzüglich abgeholt werden, damit keine Rechtsmittelfrist verpasst wird bzw. keine wertvolle Zeit für die Einlegung eines Rechtsmittels verstreicht. Sollte der Gang zum Rechtsanwalt nötig sein, sichert die rechtzeitige Abholung des Dokuments auch die nötige Vorbereitungszeit des Rechtsanwalts.

Zustellung während Abwesenheit

Eine Ausnahme der oben dargestellten Regelung gilt z.B. bei ferien- oder krankheitsbedingten Abwesenheiten des Empfängers. Diesfalls gelten Dokumente nicht als zugestellt, wenn der Empfänger gegenüber der Behörde glaubhaft machen kann, dass er nicht binnen drei Werktagen von der Zustellung Kenntnis erlangen konnte. Die Zustellung wird jedoch mit dem Wegfall des Hindernisses am darauffolgenden Tag wirksam.

Gelingt es also bei Ferienabwesenheiten den Nachweis zu erbringen, dass man die Abholungseinladung erst nach Rückkehr aus den Ferien im Briefkasten oder im Postfach vorfinden konnte, so läuft die Frist erst mit der Rückkehr. Auch hier sollte man unverzüglich, d.h. sobald man wieder zu Hause ist, das Dokument abholen.

Verweigerung der Annahme

Verweigert der Empfänger die Annahme ohne Vorliegen eines gesetzlichen Grundes, so wird das Dokument in den Briefkasten gelegt oder, wenn dies nicht möglich ist, ohne schriftliche Verständigung bei der Post hinterlegt. Das Dokument gilt damit als zugestellt! Dasselbe gilt, wenn dem Zusteller der Zugang zur Abgabestelle verwehrt wird, der Empfänger seine Anwesenheit verleugnet oder sich verleugnen lässt. Eine Zustellung und somit ein allfälliger Fristenlauf kann dadurch also nicht verhindert oder verzögert werden.

Praxistipp

Da behördliche Dokumente bei einer allfälligen Hinterlegung bei der Post Fristen auslösen können, ist unbedingt sicherzustellen, dass der Briefkasten oder ein Postfach täglich geleert wird und behördliche Dokumente unverzüglich bei der Post behoben werden. Dies vermeidet einen möglichen Schaden aufgrund eines Fristversäumnisses. Sollte man aufgrund von Abwesenheiten nicht unverzüglich vom Zustellvorgang Kenntnis erlangen können, muss man ebenfalls tätig werden, um keine Fristen zu verpassen.



● Roman Jenal, Rechtsanwalt

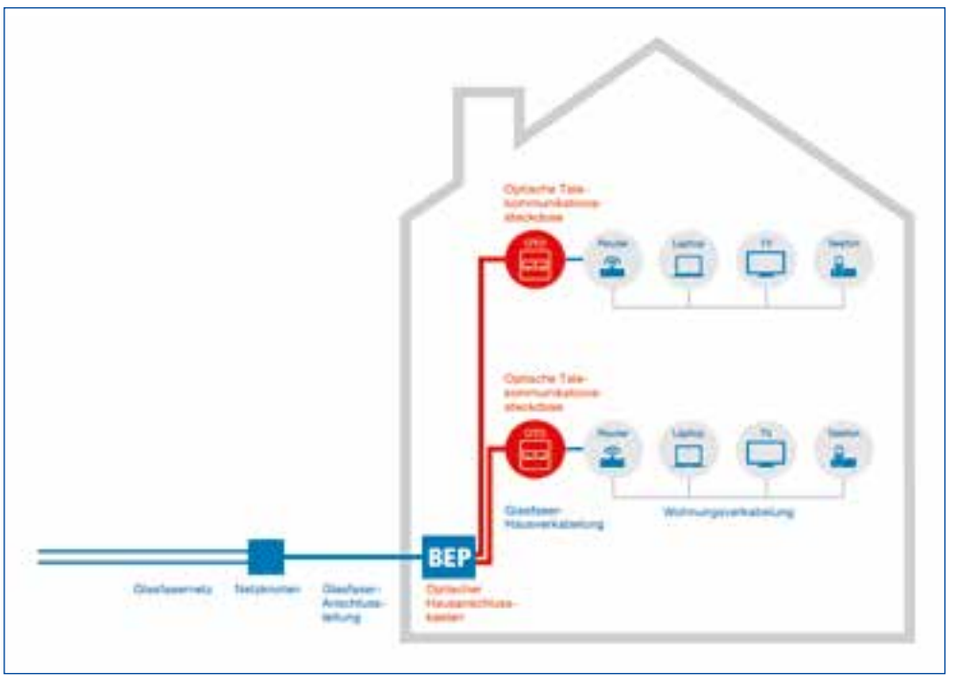
Wilhelm&Büchel
Rechtsanwälte

Lova-Center, LI-9490 Vaduz
Kirchstrasse 54, LI-9491 Ruggell
Tel.: +423 399 48 50, Fax: +423 399 48 51
office@wbr.li, www.wbr.li

Standortvorteil durch Hochleistungsnetz

Das Internet ist die Lebensader für den wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Fortschritt im 21. Jahrhundert. Mit sich ständig wandelnden Technologien wie IPTV, Multimedia oder Streaming Services steigt der Bandbreitenbedarf rasant an, das benötigte Datenvolumen verdoppelt sich alle 18 Monate. Um mit diesen Entwicklungen Schritt halten zu können, wird Liechtenstein bis ins Jahr 2022 flächendeckend mit einem Glasfasernetz ausgebaut.

Das aktuelle Kommunikationsnetz (Kupfer und Koax) ist für den heutigen privaten Gebrauch noch ausreichend, doch der zukünftig erwartete Bandbreitenbedarf erfordert einen schnellen Technologiewechsel auf Glasfaser, denn nur ein flächendeckendes Glasfasernetz kann die langfristig geforderten Ansprüche abdecken. Vor allem im Upload-Bereich (Stichwort Cloud Computing) und beim hochauflösenden 4k- oder 8k-Fernsehen reichen die bestehenden Netze nicht mehr aus, um die geforderten Bandbreiten zu liefern. Ein hochleistungsfähiges Glasfasernetz kombiniert mit einem starken Mobilfunknetz (heute LTE und zukünftig 5G) als Basis für die digitale Gesellschaft sorgt für höhere Wettbewerbsfähigkeit, schafft Standortvorteile und bietet neue Chancen bei Bildung und Forschung in Liechtenstein. Um diese Chancen für den Standort Liechtenstein zeitgerecht zu realisieren, hat das Planungsgremium, das sich aus verschiedenen Providern und den LKW zusammensetzt, entschieden, Liechtenstein bis ins Jahr 2022 flächendeckend mit Glasfaser auszubauen.



Ist die Wohneinheit mit einem Glasfaseranschluss ans LKWnet angeschlossen, ist der Eigentümer gefordert, für die Hausverkabelung zu sorgen.

Liechtenstein bald führend im Netzausbau

Während Ende des Jahres 2016 der Ausbaugrad des Glasfasernetzes noch bei circa 5 Prozent lag, wird er gemäss aktueller Planung bis Ende 2019 bei rund 60 Prozent liegen. Mit dem beschleunigten Ausbau wird Liechtenstein damit weltweit zur Spitzengruppe aufschliessen – führend sind zurzeit Singapur, Qatar, Südkorea und die Vereinigten Arabischen Emirate – und alle europäischen Länder überflügeln. So liegt der Ausbaugrad bei unseren österreichischen Nachbarn bei 1,2 Prozent und in Deutschland sind es aktuell 1,6 Prozent.

Der voranschreitende Ausbau des Glasfasernetzes wertet den Wirtschaftsstandort Liechtenstein auf und bietet insbesondere Klein- und Mittelbetrieben einen wirtschaftlichen Vorteil. Bis heute sind nur grosse Dienstleister (Banken, Versicherungen), Verwaltungen, die international tätige Industrie und andere Unternehmen mit hohem Bandbreitenbedarf mit einem Glasfaseranschluss ausgerüstet (total 381 Unternehmen, Stand September 2017). Kleinere Gewerbebetriebe verfügen meist über einen privaten Kommunikationsanschluss. Grundsätzlich können schon heute alle Gebäude in Liechtenstein mit einem Businessglasfaseranschluss zu einheitlichen Bedingungen erschlossen werden. Durch die Gewährleistung einer sehr hohen Verfügbarkeit durch den Netzbetreiber und den Diensteerbringer sind die laufenden Kosten dafür allerdings recht hoch. Mit dem flächendeckenden Glasfaserausbau können bald auch Klein- und Mittelbetriebe zu Bedingungen eines Privatanschlusses auf ein extrem schnelles Internet zählen und somit beispielsweise Cloud-Services wirklich nutzen.

Grossprojekt für Liechtenstein

Da es sich um ein bedeutendes Infrastrukturprojekt – sowohl die Kosten als auch die Komplexität betreffend – der kommenden Jahre handelt, ist eine

genaue Planung von besonderer Bedeutung. Die LKW investieren rund 32 Millionen Franken in den Ausbau, der Glasfaseranschluss bis zum Hausanschlusskasten wird von den LKW übernommen und ist für die Haus- und Wohnungsbesitzer kostenlos. Die Ausbaureihenfolge wird jeweils vom Planungsgremium festgelegt. Aktuell werden alle Gebäude in den Gemeinden Mauren, Vaduz und Triesen erschlossen, danach folgen Schaan, Ruggell, Eschen und die restlichen Gemeinden. Eine speziell eingerichtete Verfügbarkeitsabfrage auf der Homepage www.lkw.li gibt Auskunft über den Anschlusstermin der jeweiligen Liegenschaft an das Glasfasernetz. So kann jede und jeder seine Adresse eingeben und erfährt mit einem Klick, ab wann die neue Technologie im eigenen Heim verfügbar ist.

1400 Anschlüsse im Jahr 2017

Ein flächendeckendes Netz auszubauen bedeutet genaue Planung, damit der Ausbau möglichst kostengünstig und effizient erfolgt. Der Glasfaserausbau schreitet in grossen Schritten voran, wöchentlich werden bis zu 33 Nutzungseinheiten (Wohnungen und Geschäfte) angeschlossen. Der Aufwand und das Planungsvolumen sind beträchtlich, denn bevor das Stammkabel bis in die Quartiere gezogen werden kann, müssen alle Verteilerstandorte nachgerüstet werden. Auch die Verkabelung der einzelnen Nutzungseinheiten ist zeit- und arbeitsintensiv, da jeweils zwei Fasern für jede Wohnung und eine zusätzliche Faser für jedes Gebäude gezogen werden müssen. Die Bauarbeiten für die Glasfasererschliessung werden durch die Nutzung der bestehenden Kabelrohranlagen möglichst klein gehalten, trotzdem kann es dazu kommen, dass Grabarbeiten vorgenommen werden müssen oder je nach Anschluss, zum Beispiel bei Freileitungen, auch Gärtnerarbeiten erbracht werden müssen, wenn auf einem Grundstück Kabelschlitze ausgehoben werden müssen. Die FTTB (Fiber to the building)-Strategie sieht eine Glasfaserleitung bis zum Hausanschlusskasten (Building Entry Point oder kurz: BEP) vor. Das heisst, die LKW stehen in der Verantwortung das Glasfasernetz bis zum Haus zu bringen, jedoch ist die Verkabelung im Haus selbst Aufgabe der Eigentümer.

Heimverkabelung ist Privatsache

Sobald die Wohneinheit mit einem Glasfaseranschluss ans LKWnet angeschlossen wird, ist der Eigentümer gefordert, für die Hausverkabelung zu sorgen, denn innerhalb eines Jahres nach der vollständigen Erschliessung der Gemeinde wird der bestehende Telefon- und Internetanschluss ausser Betrieb genommen. Das heisst, das Glasfaserkabel muss vom Hausanschlusskasten mit einer optischen Steckdose in der Wohnung verbunden und das Heimnetzwerk innerhalb der Wohnung angepasst werden. Für eine fachgerechte Installation, Beratung und eventueller Ersatz von alten Gerätschaften sollte ein Elektriker beigezogen werden. Bei den verschiedenen Serviceprovidern kann dann ein entsprechendes Abo abgeschlossen werden. Je nach Abo und Serviceprovider werden die Kosten der Heimverkabelung sogar vom Provider übernommen.

● Gerald Marxer, Vorsitzender der Geschäftsleitung, LKW



Aufwendige Verkabelung: der Glasfaserausbau ist zeit- und arbeitsintensiv, da jeweils zwei Fasern für jede Wohnung und eine Faser für jedes Gebäude gezogen werden müssen.

perfekte Abdichtung und mehr

bauplus ag Wir halten dicht!

9494 Schaan

Telefon + 423 236 19 90
Internet www.bauplus.li
E - Mail bauplus@bauplus.li

TSCHÜTSCHER GIPSEREI AG

Verputze
Aussendämmungen
Trockenbau
Akustikputze
Renovationen
Innenisolationen

Telefon +423 78 643 94 40
gipserei@tschuetscher-ag.li
www.tschuetscher-ag.li

bewährt zuverlässig spitzenmässig

PETER LAGEDER
PLATTENBELÄGE

Haldenweg 31, 9495 Triesen
peter.lageder@adon.li

Tel. +423 / 392 30 90
Natel 079 / 696 09 15

RITTER

RITTER AG Transporte, Bagger- und Traxbetrieb, Abbrucharbeiten
FL-9493 Mauren Telefon +423 373 12 51 Fax +423 373 40 49
info@ritterag.li www.ritterag.li









Jürg Ritter Transportanstalt

Trax- & Baggerbetrieb
Grosscontainer - Hackschnitzelhersteller
Mobile Kiesaufbereitung

FL-9493 Mauren
Tel. +423 373 12 51

FL-9490 Vaduz
Tel. +423 232 65 85

FL-9492 Eschen
Tel. +423 373 65 85

Termine für Jahresversammlungen 2017

Datum		Sektion	Uhrzeit	Ort
Donnerstag	2. November 2017	Innendekoration- und Bodenlegerverband	17.30 Uhr	Wirtschaftskammer
Mittwoch	8. November 2017	Elektro-Elektronik/Radio + TV	19.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Donnerstag	9. November 2017	Gärtner- und Floristenverband	18.00 Uhr	Müko Buchs
Donnerstag	9. November 2017	Liechtensteinisches Handelsgewerbe	19.00 Uhr	Bäckerei Balu, Vaduz
Dienstag	14. November 2017	Ofenbauer- und Plattenleger-Verband	18.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Mittwoch	15. November 2017	Gastronomie Liechtenstein	15.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Donnerstag	16. November 2017	Informatik-Gewerbe	18.00 Uhr	kommod, Ruggell
Montag	20. November 2017	Gebäudereinigung und Hauswartdienste	10.30 Uhr	Wirtschaftskammer
Montag	20. November 2017	Kaminfeger	16.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Dienstag	21. November 2017	Bäcker- und Konditorenverband	10.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Dienstag	21. November 2017	Schreinerverband	19.00 Uhr	Noch offen
Dienstag	21. November 2017	Haustechnik- und Spenglerverband	19.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Mittwoch	22. November 2017	Autogewerbe-Verband	19.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Donnerstag	23. November 2017	Holz Dach Verband.li	18.00 Uhr	Rest. Fago, Eschen
Montag	27. November 2017	Gipser und Maler	18.00 Uhr	Noch offen
Donnerstag	30. November 2017	Medien und Kommunikation	18.00 Uhr	Hotel Residence, Vaduz
Dienstag	5. Dezember 2017	Liecht. Coiffeur-Verband	19.30 Uhr	Weinstube, Nendeln
Donnerstag	7. Dezember 2017	Metallgewerbe Liechtenstein	18.00 Uhr	Rest. Rössle, Schaan
Mittwoch	13. Dezember 2017	Baumeister- und Pflästererverband	17.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Donnerstag	14. Dezember 2017	Gewerbliche Industrie Liechtenstein	18.00 Uhr	kommod, Ruggell
Donnerstag	14. Dezember 2017	Sektion Rüfe – Forst	19.00 Uhr	Wirtschaftskammer

timesafe

Jetzt kostenlos testen

Leistungserfassung für Dienstleister

Damit Sie wieder mehr Zeit für Ihre Kunden haben!

- Effiziente Mandats-/Projektverwaltung und einfache Verrechnung
- Optimale Unterstützung dank Aufgaben, CRM, Dokumentablage, etc.
- Inklusive Zeiterfassung und Ferienverwaltung

Infotech AG • Im alten Riet 125 • 9494 Schaan • +423 380 00 00 • www.timesafe.li



Ihr Partner für Lager und Lagerlogistik

- *Abholung*
- *Zwischenlagerung*
- *Komissionierung*
- *Auslieferung*

Eberle Transport

T +423 268 13 13 • www.eberle-transport.com





Die Mercedes-Benz «Night Star» Sondermodelle.

Jetzt bei Garage Weilenmann AG in Schaan testen.

Erlebe die neue Generation der «Night Star» Sondermodelle. Das CLA Coupé, der CLA Shooting Brake, die A-Klasse, die B-Klasse und der neue GLA begeistern mit zahlreichen Extras wie Night-Paket mit abgedunkelten Scheiben, Bi-Color-Leichtmetallfelgen und High-Performance-Scheinwerfern in LED-Technologie. Überzeuge dich bei einem Besuch in unserem Showroom.

Jetzt mit attraktiven Preisvorteilen

Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.

GARAGE WEILENMANN AG - IM RIETACKER 6 - 9494 SCHAAN - 00423 238 10 80 - WWW.WEILENMANN.LI

100pro! berufsbildung liechtenstein zu einem der besten Lehrbetriebe der Schweiz ausgezeichnet

In einer Studie zum Thema Ausbildung und Arbeitsplatzkultur hat Great Place to Work® Lernende in der Schweiz befragt. Um bei den Lernenden zu punkten, müssen neben Freude und Stolz am Beruf das Arbeitsklima und die Kompetenz der Berufsbildner/-innen im Betrieb stimmen. Lernende wollen sich zudem als vollwertige Mitarbeitende akzeptiert fühlen.

Mit der Studie und der Auszeichnung möchte Great Place to Work Schweiz die Ausbildungsbetriebe bei der Analyse ihrer Stärken und Entwicklungsfelder unterstützen, ihnen Anregungen für die Weiterentwicklung geben sowie Anerkennung für die guten Lehrbetriebe schaffen. Gemeinsam mit der Rückmeldung der Lernenden und den Aktivitäten kann so die Ausbildungsqualität in der Schweiz weiter gesteigert werden und die Fachkräfte der Zukunft erhalten einen guten Start ins Berufsleben.

Von den 15 Unternehmen, die im Pilotjahr an der Studie teilgenommen haben, erhalten fünf Unternehmen die Auszeichnung als «Beste Lehrbetriebe der Schweiz»:

- login Berufsbildung AG (1'910 Lernende)
- Allianz Suisse (65 Lernende)
- Graubündner Kantonalbank (49 Lernende)
- Lidl Schweiz (33 Lernende)
- 100pro! berufsbildung liechtenstein (25 Lernende)

Bei den prämierten Ausbildungsbetrieben stimmen 87% der Lernenden der Aussage «Alles in allem kann ich sagen, dies hier ist ein sehr guter Ausbildungsplatz» zu. Gleichzeitig haben die Lernenden in der Schweiz ausgesprochen hohe Erwartungen an ihre Arbeitgeber. Die besten Lehrbetriebe der Schweiz zeichnen sich durch eine vertrauensvolle und motivierende Arbeitsplatzkultur aus.

Was hat 100pro! berufsbildung liechtenstein dazu veranlasst, an der Studie teilzunehmen?

Seit Beginn der Initiative war der Name 100pro! nicht nur ein Name, sondern auch Philosophie. Die Initiantin, die Wirtschaftskammer Liechtenstein, sowie der Beirat von 100pro! haben bewusst auf die Qualität gesetzt. In den gängigen social medias trat Ivan Schurte, Bereichsleiter 100pro!, mit dem Projektleiter von «great place to start» in Kontakt. Florian Manz, der Projektleiter, erläuterte Sinn und Zweck der Auszeichnung und den Hergang. Die Philosophie, qualitative gute Ausbildung mit unseren Verbundpartnern zu bieten, in den Bereichen Sozial- und Selbstkompetenz zu überzeugen und das von einer externen Stelle überprüfen zu lassen, war somit in unserem Sinne und somit Pflicht. Im Frühjahr wurden die Lernenden zur Leitorganisation sowie den Verbundpartnern befragt. Die Prozesse wurden analysiert und ausgewertet. Wir wurden mit unserem Resultat ausgezeichnet und dürfen uns nun zu den besten Lehrbetrieben der Schweiz zählen, was uns in der täglichen Arbeit bestätigt. Das Resultat zeigt sogleich auch Handlungsfelder auf. Wir werden die Resultate mit den Lernenden und unseren Verbundpartnern kritisch analysieren und daraus Handlungsfelder definieren. Somit ergab sich für uns die Chance, uns weiterzuentwickeln und uns neutral beurteilen zu lassen.



Besonders stolz sind wir auf unsere Verbundpartner. Gemeinsam haben wir uns nicht nur den Namen gegeben, sondern uns den Namen auch verdient.

Triesen T 392 36 77

SCHURTE
baut mit Holz



Wir verlegen Ihren
Parkett nach Wunsch

Ing. Holzbau
Schreinerei
Parkett

Sägerei
Zimmerei
Fassadenbau

gassnerbau
Ihr Spezialist in Baufragen

gassnerbau.li

Parkett & Dielen
Decken & Wände
Laminat & andere Böden
Gartenholz & Aussen-dielen

HOLZ PARK

www.holzpark.com
PARKETTBÖDEN MACHEN WOHNQUALITÄT!
Grosse Ausstellung

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 7 - 12 und 13 - 17.15 Uhr
Sa 8 - 12 Uhr
Ausstellung zusätzlich:
Mo bis 20 Uhr

HOLZ-PARK AG
Im alten Riet 102
FL-9494 Schaan
T+423/232 06 66
F+423/232 06 68
e-mail: contact@holzpark.com

Standpunkte

Massgeschneiderte Software
Zugeschnitten auf Ihre Bedürfnisse



Standpunkte GmbH
FL - Schellenberg

Patrick Risch
Tel. 079 281 9000

info@standpunkte.li
www.standpunkte.li

Zertifizierter FileMaker Datenbank Profi
für Filemaker Apps, Hosting und Schulung

ELKUCH JOSEF AG
RECYCLING CENTER

AKTENVERNICHTUNG
EINFACH SICHER VERNICHTET
www.aktenvernichtung.li

Aktuelle Weiterbildungen

Stiftung für Berufliche Weiterbildung

Rechnungswesen / MWST

Einführung in die MWST

Ziel: Diese Weiterbildung richtet sich an Personen, die den Umgang mit der MwSt. von Grund auf kennenlernen möchten und einen sicheren Umgang mit derselben pflegen.
Datum und Zeit: Dienstag, 14. November, von 8.00 bis 12.00 Uhr
Referent: Bert Marxer von der Kelonia Trust reg. Schaan
Kosten: CHF 250.00, Mitglieder der WKL CHF 210.00

MwSt. Kompakt

Ziel: Die MwSt. muss Ihnen nicht länger Kopfschmerzen bereiten, in diesem praxisorientierten Tageskurs werden Sie über die Abrechnungen und über die nötigen Formulare etc. bestens informiert. Der Kompaktkurs vermittelt ein fundiertes Basiswissen und zeigt Ihnen mittels vieler Beispiele den Einsatz in der Praxis auf.
Datum und Zeit: Dienstag, 14. November, von 8.00 bis 17.00 Uhr
Referent: Bert Marxer von der Kelonia Trust reg. Schaan
Kosten: CHF 370.00, Mitglieder der WKL CHF 320.00

Workshop Lohnabrechnungen II – erweitertes Wissen für die Praxisanwendung

Ziel: Es werden komplexe Lohnabrechnungen und spezielle Sachverhalte und Sozialversicherungsbeiträge behandelt.
Datum und Zeit: Dienstag, 14. November, von 8.30 bis 17.00 Uhr
Referent: Ralph Büchel von der Caveris AG
Kosten: CHF 370.00, Mitglieder der WKL CHF 320.00

Persönlichkeits- und Selbstmanagement

Schlagfertigkeit – verbales Tai-Chi

Ziel: Verbales Tai-Chi ist mehr als nur Schlagfertigkeit. Es ist eine Denkhaltung. Wir nehmen die Energie des Angreifers und geben sie wieder zurück. Lassen Sie sich nicht mehr demütigen und aus der Fassung bringen, sondern antworten Sie humorvoll.
Datum und Zeit: Mittwoch, 8. November, von 8.30 bis 17.00 Uhr
Referent: Luigi Chiodo, NLP-Lehrtrainer IANLP und Wingwave®-Lehrtrainer, Coach Supervisor BSO
Kosten: CHF 490.00 inkl. Lunch, Getränke zum Lunch, Kursunterlagen und Kursausweis

Motivation für Führungskräfte

Boxenstopp Führung: Führungskompetenz im digitalen Zeitalter aktiver leben

Ziel: Alles was sich digitalisieren lässt, wird digitalisiert – und das verändert auch den Führungsalltag radikal. Sind Sie darauf vorbereitet? Erweitern Sie Ihre digitalen Fertigkeiten und machen Sie ein Update für Ihre Führungskompetenzen. Verschaffen Sie sich einen Überblick über die neuen technologischen Veränderungen und ihre Auswirkungen auf zentrale Management- und Führungsthemen. Lernen Sie den professionellen Umgang mit den Tools von heute, um als Führungskraft für die Herausforderungen von morgen gewappnet zu sein.
Datum und Zeit: Dienstag, 14. November, von 8.30 bis 17.00 Uhr
Referent: Patrick Burger, Leiter IT & Appl. Mgmt./Social Media Manager SMA
Kosten: CHF 490.00 inkl. Lunch, Getränke zum Lunch, Kursunterlagen und Kursausweis

Branchenspezifische Kurse

Zoll-Basiswissen für KMU

Ziel: In diesem Kurs stellen wir Ihnen die wichtigsten Zollverfahren und Bestimmungen vor und zeigen Ihnen, wie Sie ihren Warenverkehr korrekt abwickeln können.
Datum und Zeit: Dienstag, 21. November, 8.30 bis 17.00 Uhr
Referenten: Wilfried Pircher, PIRCHER Büro für Aussenwirtschaft, Vaduz, Markus Signer, Eidgenössische Zollverwaltung EZV, Heinrich Vonbun, Zollamt Feldkirch Wolfurt
Kosten: CHF 370.00, Mitglieder der WKL CHF 320.00

Berufsorientierte Weiterbildung

Sachbearbeiter/-in Liechtenstein

Ziel: Ziel ist es, der Liechtensteiner Wirtschaft, insbesondere den KMU, Industrien und Institutionen entsprechendes Personal mit spezifischem «Liechtensteiner Wissen» zur Verfügung zu stellen.
Datum und Zeit: Start ist am Mittwoch, 14. März 2018, um 18.00 Uhr, danach wird der Lehrgang jeweils mittwochs von 18.00 bis 21.15 Uhr weitergeführt.
Referent: Ralph Büchel, Caveris AG
Kosten: CHF 2450.00 (zusätzlich Lehrmittel CHF 300.00 und Prüfungsgebühr CHF 150.00)

FL-Recht

Schuldeneintreibung leicht gemacht

Ziel: Ihre Debitoren sind mit der Bezahlung im Rückstand und selbst die dritte Mahnung ist erfolglos? Hier erhalten Sie einen Überblick, welche Möglichkeiten bestehen, sich gegen säumige Schuldner zu wappnen bzw. gegen säumige Schuldner vorzugehen.
Datum und Zeit: Mittwoch, 22. November 2017, von 13.00 bis 17.00 Uhr
Referenten: Mag. iur. Raphael Näscher, LL.M., Wohlwend Näscher Schächle Rechtsanwälte AG, Vaduz
Kosten: CHF 250.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 210.00

● Information und Anmeldung unter: Tel. +423 235 00 60, E-Mail s.kieber@kurse.li
Eine detaillierte Übersicht über unser Kursangebot finden Sie unter www.kurse.li

Medienbuero
Oehri & Kaiser AG

überraschend,
frisch,
anders...



PR & Werbung · Grafik · Events

Wir sind Ihr Partner in den Bereichen Werbung, Design und Kommunikation. Mit Freude gestalten und texten wir Ihre Websites, Zeitungen, Magazine, Broschüren, Bücher und Geschäftsberichte, entwerfen Ihr neues Corporate Design und organisieren Ihren Event.

Kontaktieren Sie uns, wir beraten Sie gerne: **www.medienbuero.li • T 375 90 00**

So einzigartig wie Sie

die Marke.li

Die personalisierte Briefmarke der Liechtensteinischen Post AG



Gestalten Sie individuelle Briefmarken für Ihr Unternehmen mühelos selber! Eine passende Briefmarke ist der Clou für Direct Mailings, Einladungen zu Kundenevents, Sonderaktionen und vieles mehr. **www.diemarke.li**

PHILATELIE LIECHTENSTEIN
PHILATÉLIE LIECHTENSTEIN
PHILATELY LIECHTENSTEIN
Liechtensteinische Post AG

POST

Sozialfonds
Pensionskasse in Liechtenstein



Sozialfonds, Essanestrasse 152, 9492 Eschen, Telefon 00423 375 09 09, www.sozialfonds.li

15 Minuten unternehmer. Pause

Film von James Cameron (2009)		nicht diese			Frage-wort	Frauen-name	Teil des Mittel-meers		Restau-rant in Balzers	Staat in Asien		Haupt-gott der nord. Sage	engl: bei		Stadt im Süden Ungarns		Identi-tätskarte (Kw.)	pers. Herr-schert-itel
Bar in Vaduz	▶			2		▼	Schau-platz für einen Film	▶	▼		14				Glace (dt.)	▶	8	
▶		9			Ver-leum-dung		streng, steif	▶					ital. Provinz-kennz.: Catania	austral. Hard-rock-Band	▶			
Abgren-zung im Sport-stadion		Epos von Homer		Leitung bei Film-aufnah-men	▶	5				Leere	▶		▼				durch Moden gepräg-tes Milieu	
europ. Gross-raum-flugzeug	▶	▼					Olympia-ort 1996	▶	4						finken-ähnlicher Sing-vogel	zwecks	▼	
▶	11			Auspuff-ausstoss									stangen-förmiges Gemüse	▶	▼	▼	13	
Laub-baum, Birken-gewächs	schweiz. Olympia-Sieger (Steve)		kurz für: an dem	▶									▶					artig
schwed. Schau-spielerin † (Greta)	▼												frz.: wie	indische Land-schaft		Zch. f. Niob	▶	▼
▶			Haupt-insel der Philip-pinen										schweiz. Autor † 1898 (C. F.)	▶	7			
eurasi-scher Staaten-bund		Schub-fach	▶			▼	zeitlos	Edelgas	▼	Grün-anlagen	▼	Tages-zeit	Autokz. Appenzell Ausser-rhoden	▶		griech. Vorsilbe: innen	Börsen-aufgeld	
kurz für: heraus	▶		12		Dracula-Darstel-ler † 2015		Wund-mal	▼			10		süddt. TV-Sender		Abk.: Eidg. Al-koholver-waltung	▶	▼	
Restau-rant in Eschen		asiat. Brett-spiel		Flüssig-keits-mass	▶				6	röm. 2		Jazzstil Glenn Millers	▶			3		engl. Männer-kurz-name
▶		▼		Vor-läuferin der EU	▶		japan. Insel	▶		▼			1		weib-licher Artikel	▶		▼
Ge-wichts-einheit	▶					Einge-weihter (engl.)	▶							US-Schau-spielerin (Evan)	▶			



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Teilnahme

Senden Sie das Lösungswort mit dem Betreff **Rätsel November 2017** an: info@wirtschaftskammer.li oder per Fax an 237 77 89 und gewinnen Sie einen von zwei 50-Franken-Einkaufsgutscheinen vom einkaufland liechtenstein.

Einsendeschluss ist der 15. November 2017

Lösungswort Oktober 2017: LOHNVERHANDLUNGEN

Gewinner der Einkaufsgutscheine:

- Peter Walser, Schaan
- Albertina Meusburger, Balzers

www.einkaufland.li **Gewinne gesponsert von** einkaufland liechtenstein

unternehmer.

publikation der wirtschaftskammer liechtenstein



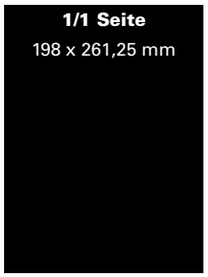
Erscheinung / Inserateschluss

Erscheinung	Inserateschluss
02. November 2017	12. Oktober 2017
01. Dezember 2017	15. November 2017
01. Februar 2018	16. Januar 2018
01. März 2018	13. Februar 2018
02. April 2018	14. März 2018
02. Mai 2018	16. April 2018
01. Juni 2018	15. Mai 2018
02. Juli 2018	14. Juni 2018
03. September 2018	14. August 2018
01. Oktober 2018	13. September 2018

Distribution

Auflage 4800 Exemplare

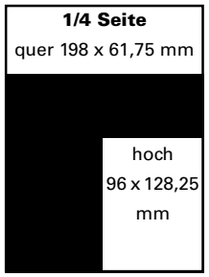
- Persönlich adressiert an jede(n) UnternehmerIn Liechtensteins.
- Liegt bei allen öffentlichen Behörden und Institutionen auf.
- Die Publikation «unternehmer.» der Wirtschaftskammer Liechtenstein bietet Ihnen eine ideale Plattform für Inserate «von Unternehmer-Innen für Unternehmer-Innen».
- Die Zeitschrift veröffentlicht Berichte und Meinungen, welche unsere liechtensteinische Wirtschaft tangieren.



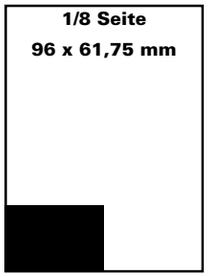
Tarif 4-farbig
Mitglieder
CHF 1380.–
Nicht-Mitglieder
CHF 1560.–



Tarif 4-farbig
Mitglieder
CHF 690.–
Nicht-Mitglieder
CHF 790.–



Tarif 4-farbig
Mitglieder
CHF 395.–
Nicht-Mitglieder
CHF 490.–



Tarif 4-farbig
Mitglieder
CHF 240.–
Nicht-Mitglieder
CHF 290.–

Wiederholungs-rabatt:
3 x 5%
6 x 10%
10 x 15%

Zuschlag bei Platzierungs-wunsch: 20%

Alle Preise verstehen sich exkl. MwSt.

Beispiel:



Publireportage:
Für Mitglieder: Stellen Sie Ihr Unternehmen / Ihre Produkte vor!
1 Seite 4-farbig zum Sondertarif!
Preis ab gelieferten Daten: **CHF 1150.–**
Für Nichtmitglieder: CHF 1500.–

Prospektbeilagen:
Bis A4, bis 50g
Werbewert: CHF 1910.– + techn. Kosten CHF 700.–: **CHF 2610.–**

Marketing, Verkauf:
CREATIVESERVICE
medien. film. kommunikation. verkauf.

creativeservice ag
Im alten Riet 153, 9494 Schaan
Telefon +423 / 375 23 23
kunde@creativeservice.li
www.creativeservice.li

wirtschaftskammer.liechtenstein
für gewerbe, handel und dienstleistung

Öffentliche Arbeitsvergaben

Land

Musikschule Triesen, Instandsetzung Aussentreppenaufgang

- Plattenarbeiten, Thomas Schädler Anstalt, Triesen

Landstrasse Mauren-Schellenberg

- Belags- und Pflästerungsarbeiten, Foser AG, Balzers, zum Offertpreis von CHF 246'605.55 inkl. MwSt.

Schaan

Schulanlage Resch – Ausbau Mittagsbetreuung Schulaula

- Allgemeine Schreinerarbeiten, Raumin AG, Ruggell, zum Offertpreis von CHF 62'490.65 inkl. MwSt.
- Spezielle Gipserarbeiten, Tschütscher Gipserei AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 30'494.55 inkl. MwSt.
- Kücheneinrichtung, Marxer GastroChem AG, Ruggell, zum Offertpreis von CHF 115'942.30 inkl. MwSt.
- Küchengeräte, Marxer GastroChem AG, Ruggell, zum Offertpreis von CHF 27'076.05 inkl. MwSt.
- Speisenverteilung, Marxer GastroChem AG, Ruggell, zum Offertpreis von CHF 20'710.60 inkl. MwSt.

Strassen- und Werkleitungsbau Tanzplatz, Ausbau 2017 (Bereich Quaderstrasse – Sackgasse)

- Ingenieurarbeiten, Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 90'876.55 inkl. MwSt.
- Strassenbeleuchtung, LKW, Schaan, zum Offertpreis von CHF 22'630.55 inkl. MwSt.
- Baumeisterarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 788'730.85 inkl. MwSt.
- Pflästerungsarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 156'902.60 inkl. MwSt.
- Belagsarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 183'423.75 inkl. MwSt.
- Lieferung Druckrohre, Formstücke und Armaturen, Debrunner Acifer AG, Landquart, zum Offertpreis von CHF 22'047.70 inkl. MwSt.

Reberastrasse 2 und 4, Neubau und Umbau («Anderle-Huus»)

- Spezialverglasungen, Noldi Frommelt Schreinerei AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 67'534.90 inkl. MwSt.
- Innere Gipserarbeiten, Roman Hermann AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 71'584.60 inkl. MwSt.
- Innere Türen, Noldi Frommelt Schreinerei AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 84'350.25 inkl. MwSt.
- Unterlagsboden, Bauplus Bautechnik AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 31'265.35 inkl. MwSt.
- Plattenbeläge, Thomas Schädler Anstalt, Triesen, zum Offertpreis von CHF 44'418.35 inkl. MwSt.
- Lehmarbeiten, Matt Baugeschäft Anstalt, Ruggell, zum Offertpreis von CHF 18'688.15 inkl. MwSt.
- Bodenbeläge in Holz, Frommelt Zimmerei und Ing. Holzbau AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 57'313.95 inkl. MwSt.

Neubau Feuerwehr- und Sammlungsdepot

- Pfähle, Marti Gründungstechnik AG, Moosseedorf, zum Offertpreis von CHF 725'050.45 inkl. MwSt.
- Zulieferung Energieträger, Enercret AG, Buchs, zum Offertpreis von CHF 77'647.85 inkl. MwSt.
- Aufzüge, AS Aufzüge AG, St. Gallen, zum Offertpreis von CHF 38'880.15 inkl. MwSt.
- Baumeisterarbeiten, Wilhelm Büchel AG, Bendern, zum Offertpreis von CHF 2'077'453.40 inkl. MwSt.
- Gerüstungen, Roman Hermann AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 66'657.40 inkl. MwSt.
- Elektroanlage, ETAVIS Grossenbacher AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 338'190.70 inkl. MwSt.
- Sicherheitsanlage, Ritronik AG, Triesen, zum Offertpreis von CHF 36'647.80 inkl. MwSt.
- Heizungsanlage, Batliner Thomas Anstalt, Eschen, zum Offertpreis von CHF 296'049.70 inkl. MwSt.
- Lüftungsanlage, ASAG AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 152'809.45 inkl. MwSt.
- Sanitäranlage, Batliner Thomas Anstalt, zum Offertpreis von CHF 290'467.40 inkl. MwSt.
- Atemschutz, Foppa AG, Zizers, zum Offertpreis von CHF 37'593.25 inkl. MwSt.
- Multimedia, Mediasens AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 30'174.10 inkl. MwSt.
- Äussere Bekleidung in Holz, Zimmerei Rudolf Marxer AG, zum Offerpreis von CHF 268'199.50 inkl. MwSt.
- Fenster in Holz-Metall + Fensterbänke, Noldi Frommelt Schreinerei AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 145'963.85 inkl. MwSt.
- Aussen- u. Innentüren in Metall/Glas, Hilti Glasbau AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 176'357.35 inkl. MwSt.
- Spengler-, Flachdach-, Blitzschutzarbeiten, Eberle Gebäudehülle AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 246'640.05 inkl. MwSt.
- Baumeisterarbeiten, Wilhelm Büchel AG, Bendern, zum Offertpreis von CHF 268'274.70 inkl. MwSt.

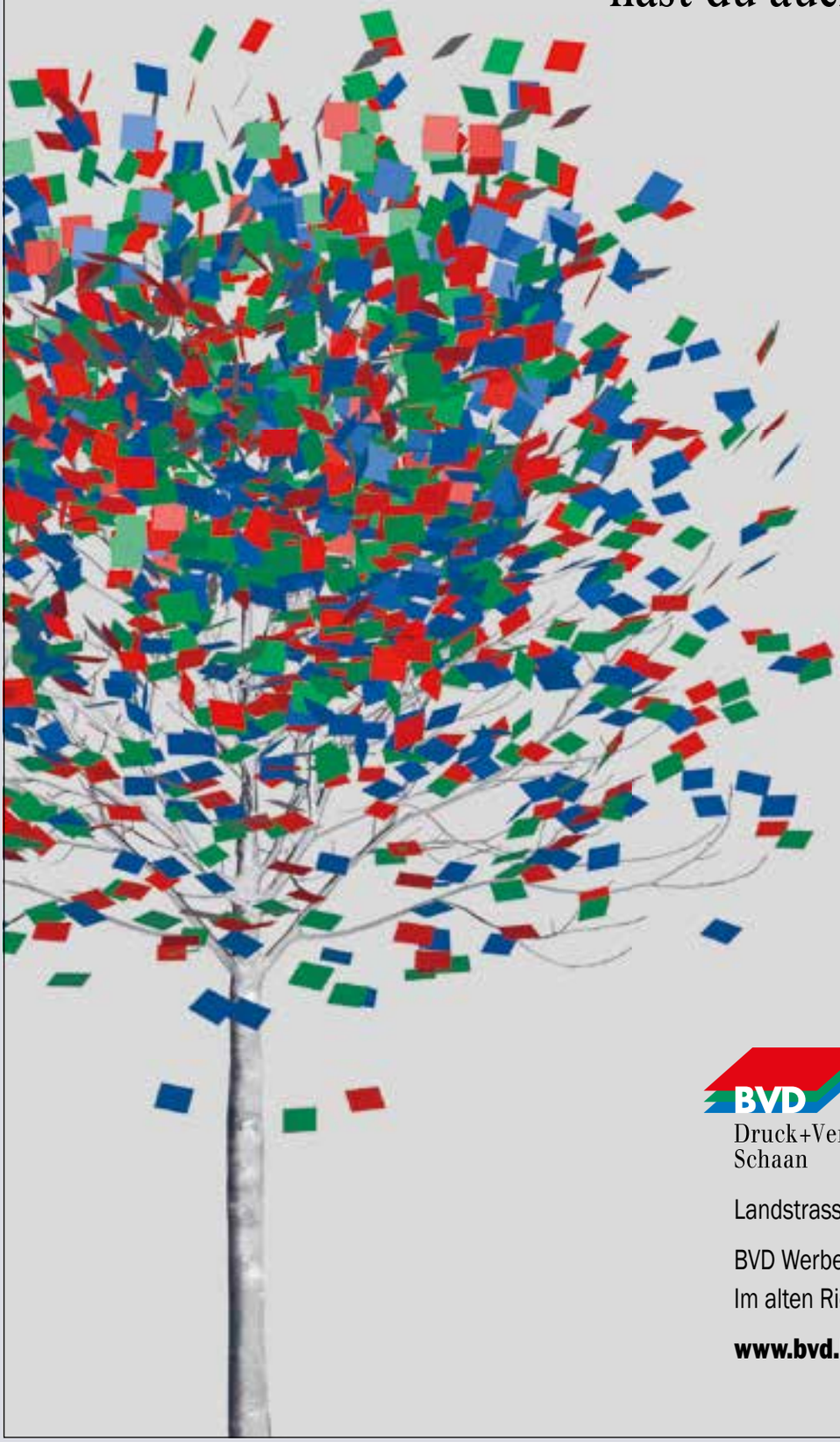
Strassen- und Werkleitungsausbau Gapetschstrasse, Ausbau 2017

- Baumeisterarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 1'772'110.70 inkl. MwSt.
- Pflästerungsarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 298'721.70 inkl. MwSt.
- Belagsarbeiten, Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 318'504.35 inkl. MwSt.
- Druckrohre, Formstücke und Armaturen, Schmidt's Handels AG, Eschen, zum Offertpreis von CHF 39'051.40 inkl. MwSt.
- Strassenbeleuchtung, LKW, Schaan, zum Offertpreis von CHF 64'829.40 inkl. MwSt.

AZB
9494 Schaan

Wenn du eine Vision hast,
hast du auch eine Zukunft.

Willi Müller



BVD
Druck+Verlag AG
Schaan

Landstrasse 153, 9494 Schaan

BVD Werbetechnik
Im alten Riet 23, 9494 Schaan

www.bvd.li